



區域創新中心
REGIONAL INNOVATION CENTER

文化傳承新可能

2022 清華大學自主學習計畫成果書

北埔導覽創生

吳佩蓉、王琬煊、江宜霖、楊宜林

指導教授：張繼瑩

清華學院

Tsing Hua College

通識教育中心

目錄

一、前言	1
二、計畫介紹	2
1. 自主學習緣起：一堂跨空間、跨年級課程的啟發	2
2. 學習動機與宗旨	3
3. 執行步驟	3
三、具體實施(工作坊+活動當日照片)	4
1. 團隊開創時期：	4
2. 培訓時期：	4
3. 導覽教學的執行成效	6
四、心得回饋（計畫成員、小朋友）	15
五、後續展望	22
附錄一、前測問卷(含後測問題)	24
附錄二、工作坊簡報	25

一、前言

「新竹有哪裡好玩啊？」

在清華數年，每當遇到這樣的問題，總是開玩笑的回答「台北啦，根本新竹後花園」，心裡卻總是心虛。儘管在此的生活時間漸長，但生活圈不外乎校園附近或市區，我們極少願意花時間探索，或認識新竹的過去。意識到問題，不禁自問，我們真的了解，又真的認同這裡嗎？在學期初時，這個答案顯然是否定的，而我們試圖改變。

要了解當地，首先不可或缺的便是其歷史文化。經由組長的邀請，我們圍繞此主題計畫發想。自主計畫緩步成形，成為與其他六位導覽員共組的導覽團隊，並與北埔國小合作進行。過程中計畫幾經修改，試圖結合各成員專業；我們也曾幾度怠惰，懷疑計畫的可行性，但只要來到北埔，感受當地，回想我們的小小目標，便能再次振奮精神。不僅是由於北埔的美，和它豐厚的文史背景的緣故，也因為我們對北埔的漸趨了解，彼此產生熟悉，而每次獨一無二的探訪累積我們於北埔的生命經驗。我們不再只是過客，而是想停留更久，想實踐更多的暫居者。

經過一個學期的努力，回頭審視自身，儘管無法自信地說出自己對新竹有多了解，但經過許多的碰撞交流後，我們對文化傳承有更多實踐的想像，更有自信，也終於能對此產生連結和歸屬感了！謝謝所有曾幫助我們的人，也謝謝自主學習計畫課程，讓我們有機會以自己的方式實踐關懷，改變現狀。

以下我們將依序說明計畫緣起與動機、計畫內容、具體實施的過程、成員心得回饋與後續展望，希望帶著各位共同經驗我們這與眾不同的半年，並祝福大家有個美好的閱讀體驗！

二、計畫介紹

1. 自主學習緣起：一堂跨空間、跨年級課程的啟發

計畫的發起與成形之前，我們選修了一堂「旅溯雙城：台南與新竹的自然與人文」課程。在這堂課程中，老師多是引導，而我們多是透過觀察自己去找可能的答案。在找尋答案的過程中，大家互助合作各自發揮自己的專長。一路上跟著飽讀詩書的老師們與在地嚮導現場考察，讓我們發現了這樣的一個學習方式，有助於幫助我們停下匆忙的步伐、觀察生活周遭的歷史事物、也讓原本對歷史沒有興趣或不拿手的同學產生興趣、更可以真正認識一個地方的文化。

在這堂旅溯課程的最後，我們被要求做出一份期末報告，並說說自己對於課程的心得，於是在此趟歷史人文之旅後產出課程回饋的過程，再次激發了我們想要深入一個地方、了解當地故事的心情。我們找了曾經在課上帶領我們的張繼瑩教授，繼續擔任我們這學期計畫的指導教授，並設定「北埔」為下一個深因為一份旅讀。

的發想與實行計劃期間、也將在旅讀課時觀察到同儕的優點運用其中。大家皆運用本科的專長、像是一塊塊不一樣的拼圖片最終拼成一個完美的作品。

2. 學習動機與宗旨

最一開始，我們隱隱約約感覺到居住在新竹的大部分人與「新竹」這塊土地其實並不熟悉。這座城鄉彷彿只是一個中繼站，學生待在大學裡讀書、工程師待在園區裡工作，一到了假日就會各自回到自己的家鄉，大家跟新竹的關係其實是疏離的，往往只是站在一個頗有距離感的位置，遙遙地凝望著新竹，無論在這裡生活、工作了多久，都還是傾向以一種異鄉人的角度來看待自己與新竹間的關係。

意識到這樣的問題，我們試圖從根本上一也就是讓人們對新竹的歷史文化產生認同感來改善此現象。我們以北埔作為我們的目標場域，設計導覽的課程與活動。我們構想到藉由導覽活動，讓我們學生可以由被動的資訊接收者，轉變為發揮影響力的傳播者。在我們的課程設計中，我們透過一步步搜集資料的過程自學地方歷史，並招募志工，與他們共同學習，並共同討論推廣的方式，最後將之轉譯給社會大眾。透過學習與實踐的過程喚起人們的興趣，與新竹建立更結實的連結。

導覽活動除了「導覽者」之外，「被導覽者」更是不可或缺的。最後很幸運地，我們獲得北埔國小的青睞，願意協助我們的自主學習。北埔國小提供五年級兩個班的課程，讓我們去執行這個計畫。在溝通過程中，北埔國小的師長最大疑慮是「由你們負責導覽？你們會比北埔人還要更懂北埔嗎？」的確，身為外鄉人的我們不太可能比在地人更熟悉他們的家鄉。然而，我們能帶來的卻是一種全新的視角，以及讓學生重新思考歷史的可能性，甚至，雙方若有在認知上的碰撞更是彌足珍貴，因為只有在這樣的衝突中，認識的盲點才有可能突破，對於歷史文化的傳承與教學或許才有進步與更加完善的可能。

3. 執行步驟

當我們有了構想、找好實施的場域、並成功接洽好合作伙伴，計畫開始有了一個雛形，於是身為自主學習的成員，我們安排與我們招募的大學生嚮導多次的互動，在這個互動的過程包含舉辦兩次教學工作坊、至北埔實際田野調查、到

北埔國小五年甲班班導李勝吉老師的歷史課進行觀摩、以及設計導覽的教材。在多次的討論中，透過老師與自主計畫成員給的建議與田業調查中同儕的觀摩，不斷修正教學內容及方法，才迎接北埔國小生的到來。導覽結束後，我們去茶米二十二互相檢討並思考哪裡可以做的更好的地方。我們也與茶米二十二的老闆娘也是交通大學客家文化碩士學位的賴怡潔小姐(我們都叫她 LuLu 姊)分享我們的計畫，不僅給予了很多肯定與建議，還請我們喝了北埔擂茶冰沙。

三、具體實施(工作坊+活動當日照片)

1. 團隊開創時期：

在開始自主學習之前，原來是有許多想法。當時，我們想以加深對家鄉的認同感作為發想，計畫培育在地人成為嚮導、做北埔深度旅遊手冊、設立推廣北埔深度旅遊網站、設置北埔歷史事件相關的路標、改善 google map 等等，總之就是一堆想在一學期內就達成的天馬行空想法。

隨著自主計畫團隊成員的確定，以及繼瑩老師給的建議。我們決定結合成員們各自的專長，把活動的導向聚焦在跟北埔國小合作的深度歷史課程。為了執行這次自主學習計畫，我們利用暑假研讀了許多文獻資料，像是《北埔事件研究》、《北埔事件：一百週年紀念專刊》、《樹杞林志》、《北埔印象：北埔鄉志》、《北埔鄉土誌》，幫助自己更深入的了解地方，也希望能帶給未來嚮導員更多知識。我們以漢人開墾北埔的歷史為主要敘事線，抓出三個重要事件，分別是代表漢人首次入北埔開墾的金廣福公館、見證此墾拓史，為安定墾民而建的慈天宮，以及日治時期，代表北埔事件的安部手作校長紀念碑。希望透過這三個景點，建構起小學生們對北埔歷史的時空架構。

在暑假結束前，自主計畫團隊的同學們進行多次實地勘查（不知道吃了多少次的客家板條），因緣際會下，能與北埔國校小王映之校長請益自主學習計畫。我們感到很幸運，能夠受到王校長以及兩位五年級導師李勝吉老師與黃淑敏老師的青睞，接受我們實驗性質的課程。這讓我們興奮不已，在分工後，共同承擔課程責任，促使這次計畫得以實現。

2. 培訓時期：

我們的自主學習成員有四位同學，我們另外招募了六位志同道合的志工。我們四位同學的角色是計畫企劃人員、培訓人員以及執行者；六位志工則是受培訓者以及執行者。但實際執行中，六位志工更像我們的夥伴。集齊成員後，

我們以工作坊與田野調查的形式，將所認識的北埔歷史與文化介紹給導覽員們，作為導覽的事前培訓。

工作坊共分為兩次，第一次著重在北埔的歷史文化，以金廣福公館、慈天宮與日治時期北埔事件作為三大目標，講述漢人在北埔的開拓史，並佐以原住民、日本人等多方視角，打破傳統漢人為主的史觀論述。

第二次工作坊則以導覽實務為主。為了更了解我們的導覽對象，在工作坊之前我們來到北埔國小觀摩他們的課程教學。此次觀摩的授課老師是李勝吉老師，他的課程主題為「北埔歷史概述（三）戰後至七零年代」，李老師以影音資料與文學作品為教材，讓學生彷彿身歷其境，親自感受北埔黑金時代的礦業興衰，以及背後的辛苦故事。

在了解我們的導覽對象後，我們邀請導覽員們與我們共同規劃後續教案。以下是我們執行計畫的細部過程。

10/4 第一次工作坊

我們將六位導覽員分成兩組。第一次工作坊由我們教導他們基礎的北埔史地知識（金廣福、慈天宮、北埔事件），並穿插問題討論於其中。課程後我們以小組討論相關問題，最後再由兩組志工發表看法。

剛開始，我們有感受到志工們對北埔的歷史十分不熟悉，但仍經由不斷的查找資料，加上自己的判斷回答出問題討論的答案。我們試著以問題導向的方式，讓志工可以熟習北埔的關鍵歷史與文化。同時我們也運用這個經驗思考未來面對北埔國小學生時，會有什麼樣的狀況。

11/4 第二次工作坊

我們邀請自主學習計畫的指導老師張繼瑩老師來向大家傳授導覽的技能。作為我們行動前的技能培訓。

接著，我們將大家分組撰寫其中一個教學點的教案（總共分成三個教學點），完畢後進行分享。再由同學們互評與老師給予建議。在這個環節中，看到志工已經融入這個學習計畫中。大家在短時間內搜集好資料、找好要介紹的主要歷史部分，同時將之轉化成遊戲的形式。同時，我們透過討論交鋒，試著找出最好的呈現方式。

11/13 第一次北埔實地考察

實地考察的目的是要讓我們與志工們更立體地認識地方，我們與嚮導志工帶著查詢到的資料去現場核對，熟悉一下環境，並尋找還有什麼文字所看不到的東西可以向學生介紹。本次的田野實地考察讓我們熟悉當地環境、並實地勘察教學當天的導覽路線、並補足與釐清尚不清楚的資料。最重要的是，我們確認導覽教案的可行性。

11/29 第二次北埔實地考察

這次實地考察的目的是要重溫我們共同製作的導覽教案，導覽志工們帶著各組共編的教案，來到現場反覆練習導覽。我們的重點放在慈天宮，在廟裏面，我們讓各小隊的導覽志工試著導覽過一次。因此，可以很明顯的感受到即使是同一個景點，都會隨著各個導覽志工的個性、帶法有不同的詮釋。由於我們細心彼此觀摩，所以也互相吸收了彼此的長處。此次大家都做足了準備，只為了讓北埔國小同學們獲得最好的導覽學習經驗。

11/29 帶領北埔國小生認識北埔歷史

當天下午一點半，我們開始為北埔國小五年級的同學進行導覽教學。在導覽教學的過程當中，可以清楚看見各個志工的成長。成為在地導覽員的難處在於沒有教科書，必須自己查找資料並驗證其正確性，並學習將資訊融入生活中，例如：除了要知道建築的特徵是什麼，更重要的是要教學生如何去判別他？此外，導覽教學因為都在戶外，因此也有教學的難處。例如：該怎麼做才能讓學生專注在老師身上、如何克服身邊周遭的噪音、如何準時控管時間等。因此，我十分感謝、也十分佩服這 6 位自願來擔任導覽員的志工們，謝謝他們願意為一個北埔付出心力，也希望未來能夠幫助他們多多欣賞自己家鄉或其他地方的歷史，為一個地方帶來不一樣的小小改變。

經過教學活動的執行，我們四位自主學習的同學能夠運用北埔的空間進行推廣與教學，六位志工同學也因為我們更深入了解北埔。北埔國小的同學們也體驗了完全不同的學習方式。

3. 導覽教學的執行成效

導覽教學的執行過程，五年級同學的反應，讓我們知道他們很喜歡這堂課程。但我們更想知道的是，這堂課程進行後，對於學生理解地方是否有幫助？因此，我們設計了前後測問卷對學生進行調查。

● 導覽點的設計目的

1. 金廣福：介紹北埔早期開發史。
2. 慈天宮：分享北埔穩定後的信仰發展。除了地方治安上的穩定，透過信仰強化一個地區的凝聚力也是十分重要的。
3. 北埔國小安部手作校長紀念碑：欲加深學生對北埔事件的印象，也分享北埔事件中溫暖的故事，是北埔國小中珍貴的歷史資產。

● 參與活動的學生分析

北埔國小十分重視在地歷史文化，從一年級開始有文化課程帶學生走出校外聽聽當地耆老介紹北埔的歷史，由淺入深，到了六年級則會擔任小小導覽員，讓所學的歷史得以運用其中。因此，北埔國小的學生們對北埔歷史有著一定程度了解。其中，我們希望多了解學生對於北埔知識的掌握狀況。因此，我們刻意在前測中詢問：「北埔的歷史中，令學生印象最深刻的事件是什麼？」有的學生提及安部手作校長救了北埔人民，有的學生點出五子碑，有的學生覺得蔡清琳很壞，也覺得北埔事件的歷史很可怕等等。大部分學生的回應皆涉及北埔事件，可見正因為他們皆是北埔國小的學生，他們處在一個與北埔事件密不可分的環境中，自然而然更能以同理心去看待在這祥和地區中曾經發生的殘忍故事，而且對於事件細節知之甚詳。在這個基礎上，我們更進一步觀察，學生是否對其他北埔歷史也有同樣的認知能力，以及導覽後對於北埔認識的成效。

● 參與活動的學生分析方式

北埔國小五年級學生總共 55 位，有效樣本為 54 位。我們請老師協助學生在參加導覽教學前填寫前測問卷。導覽結束後則留 10 分鐘的時間，由我們引導學生填寫完畢後測問卷。前測問卷中包含九題圈選題與兩題歷史相關簡答題；後測問卷中包含九題圈選題、兩題歷史相關簡答題與心得回饋。其中，前後測中的九題圈選題、兩題歷史相關簡答題都是同樣的題目，我們以此觀察導覽教學對學生的學習是否有幫助。

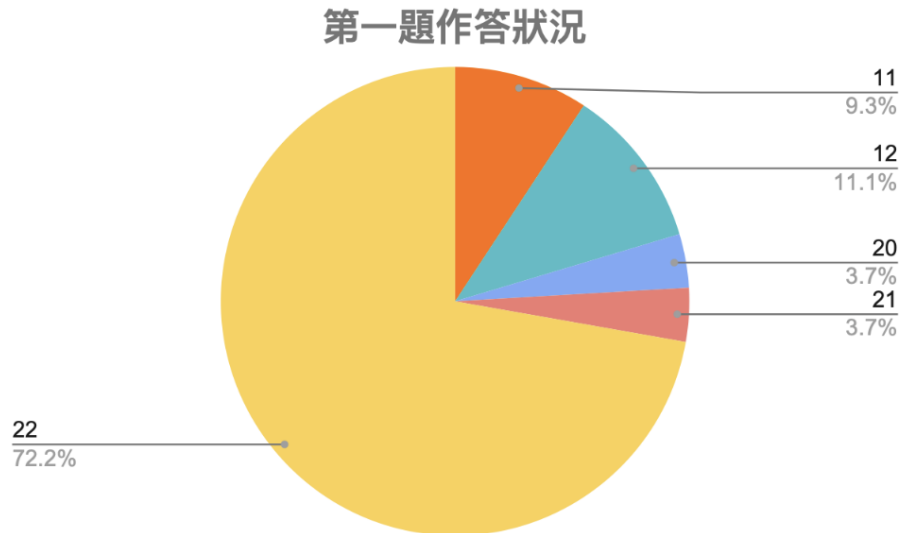
我們將前後測的答題狀況數據化融合統計。答對時，以數字 2 來表示；答錯時，以數字 1 來表示；未答題時，以數字 0 來表示。

前側：後測答題狀況（分題計算）	代號
前側沒答題：後測答錯	01
前側沒答題：後測答對	02
前側答錯：後測沒答題	10
前側答對：後測沒答題	20
前側答對：後測答對	22
前側答對：後測答錯	21
前側答錯：後測答對	12
前側答錯：後測答錯	11

● 學生的作答狀況

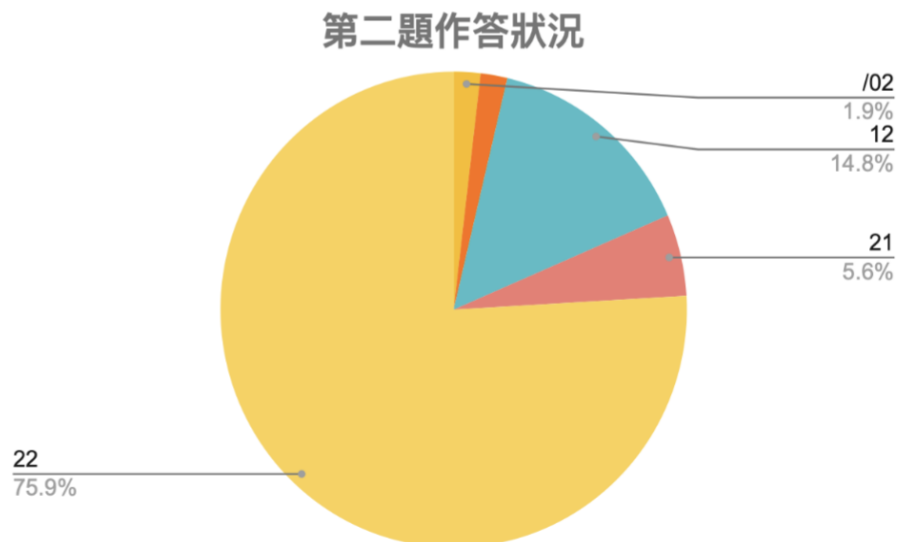
(1) 北埔事件是為了抗議誰？ 答：日本人

此題測驗學生對北埔事件的基本概念。72.2%的學生對此概念嫻熟，也有 11.1%的學生經過導覽教學後，修正學習。導覽過後整題的答對率為約 83%。



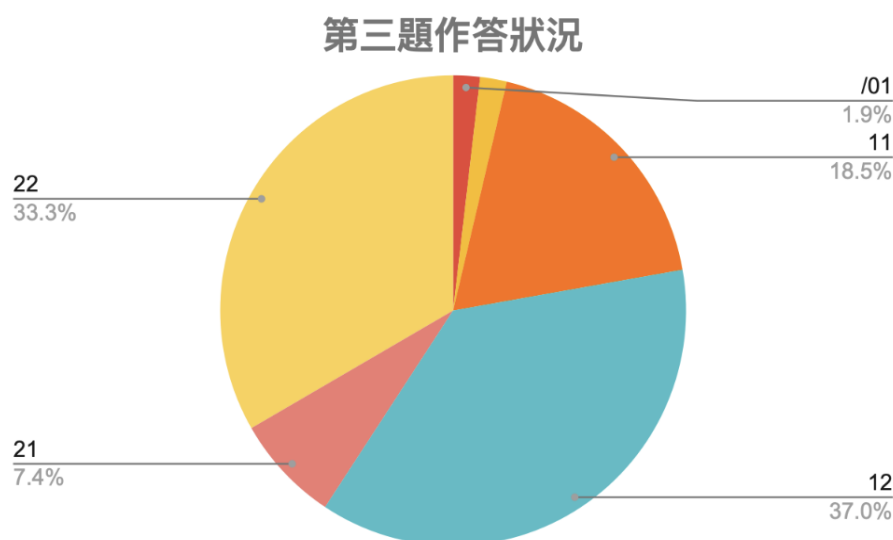
(2) 安部手作校長是哪一所學校的校長？ 答： 北埔國小

此題測驗學生對北埔事件的基本概念、對周遭生活的觀察力。75.9%的學生對此概念嫻熟，也有 14.8%的學生也經過導覽修正學習內容。導覽過後整題的答對率為約 89%。



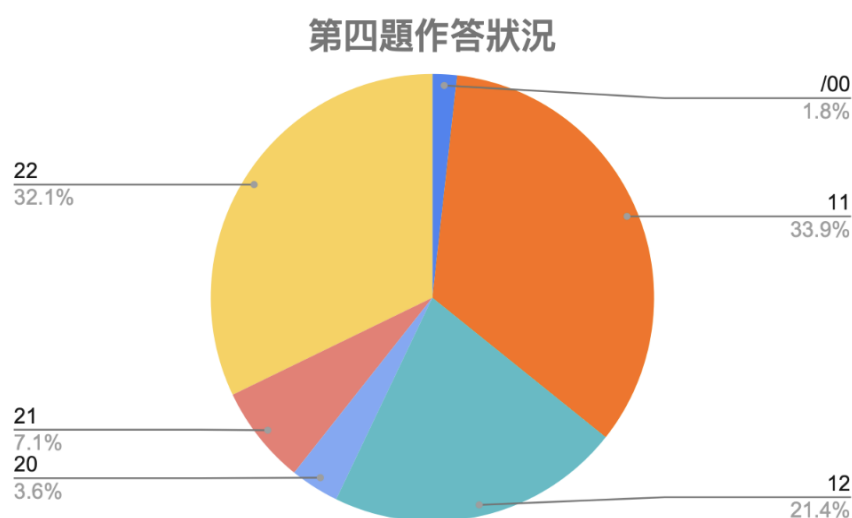
(3) 日治時期的「北埔支廳」是現在的哪裡？ 答： 金廣福公館

此題測驗學生對金廣福公館的基本概念。33.3%的學生對此概念嫻熟，比起前面兩題，能夠掌握此題的同學相對較少。其中有 37.0%的學生經過導覽教學有學習到此內容。由此看出，將學生帶到一個實際的環境中，可以將知識與其歷史建築的外觀形成較強的記憶連結，對學生的學習產生顯著的效果。導覽過後整題的答對率為約 70%。比對第三題與前兩題，我們似乎可以發現，學生因為學校的生活就在北埔事件的關鍵地點，因此對北埔事件較為嫻熟，但是對於學校以外的古蹟，其歷史意義就較不熟悉。



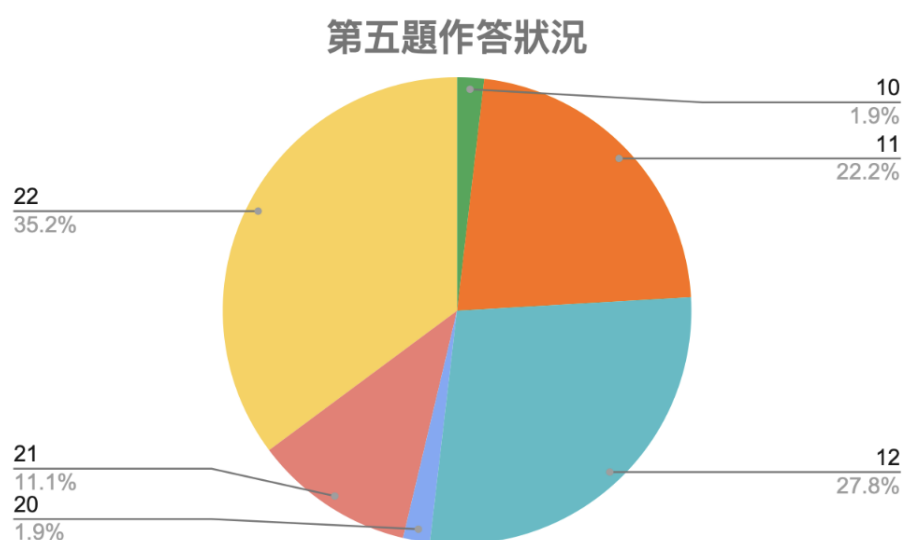
(4)金廣福公館是哪兩個族群共同開墾的痕跡？答：閩南人、客家人。

此題考學生對金廣福公館的基本概念。32.1%的學生對此概念嫻熟，有 21.4%的學生也經過導覽有修正學習。由此看出，學生對於學校以外的空間，無法與課程中的知識連結，但經過導覽，似乎可以達到 53%的學生掌握此知識，導覽教學是有一定的成效。



(5) 金廣福公館最初建立時是為了防禦什麼人？答： 原住民。

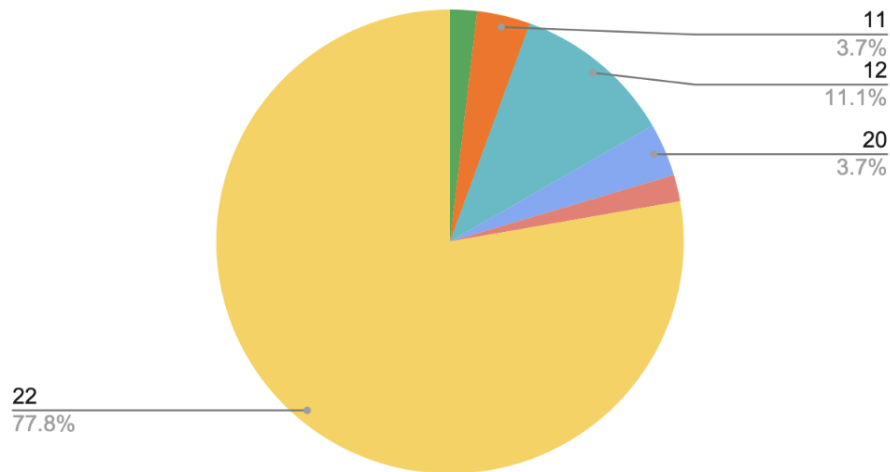
此題的難易度為中。35.2%的學生對此概念嫻熟、還有 27.8%的學生也經過導覽有學習到此內容。其中，也有 22.2%的學生即使聽完導覽仍然答錯。即使如此，也可以得知導覽活動帶給學生不少的知識上的貫通。與前面的題目綜合觀察可以發現，學生在北埔國小的環境，自然對相關史是較熟。但是走出校外，即使學校有教過的內容，也不容易記得。導覽過後整題的答對率為約 62%。



(6) 金廣福公館的窗戶有什麼特別的地方？答： 有防禦效果。

此題考學生對金廣福公館的基本概念。77.8%的學生對此概念嫻熟、還有 11.1%的學生也經過導覽有學習到此內容。本題內容只要講到金廣福就會強調這功能，可能學生較為熟悉。導覽過後整題的答對率為約 89%。

第六題作答狀況

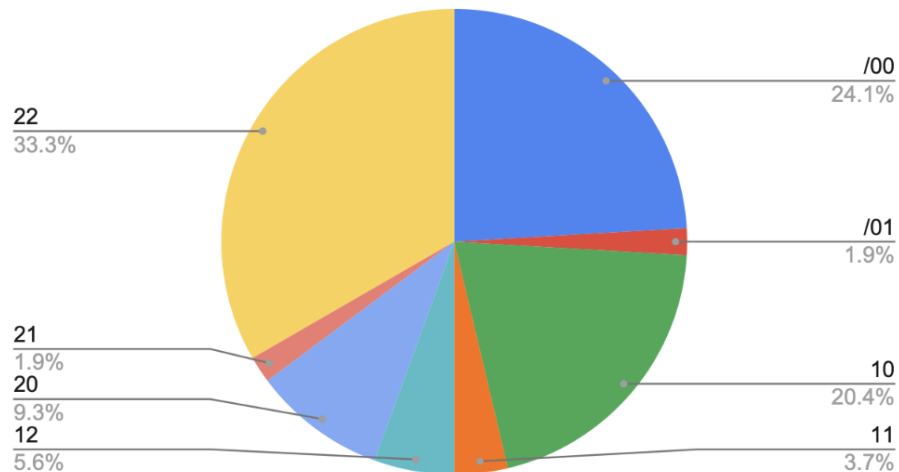


(7-9)請寫寫看,在不同時代金廣福公館發生了什麼重要的事情 (簡答)

(7)答： 清代：建立金廣福公館。

難易度為中高。約有 33.3%的學生答對，因此本題的難度應不高。透過導覽解說後，有 5.6%的學生有習得知識，從錯誤的回答轉為正確的回。導覽過後整題的答對率為約 39%。

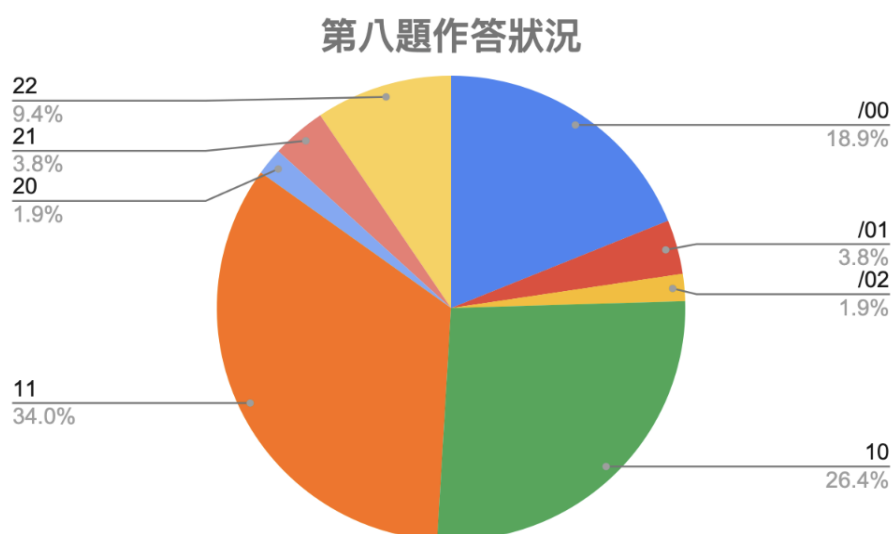
第七題作答狀況



(8)日治：成為北埔支廳。

難易度為中高。根據第三題的答題狀況，多數學生知道金廣福公館曾為北埔支廳的事實。然而只有 9.4%的學生答題正確。因此，可以得知北埔支廳與其日治時期這兩個關鍵詞的連結性是相對低的。導覽過後整題的

答對率為約 9 %。



(9)民國：成為一級古蹟。

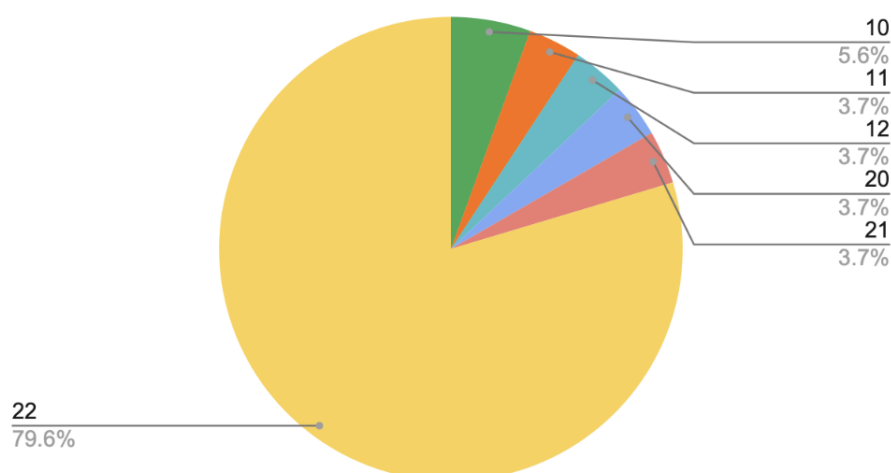
難易度為中高。本題只要有點到古蹟兩個字即給分。導覽過後整題的答對率為約 26%。

總觀三題簡答題的作答狀況，我們發現即便是考同樣的觀念，在選擇題與簡答題的答對率就有懸殊的落差。也就是說，要將所學知識寫或說出來有一定難度。因此，在導覽活動中納入遊戲橋段，不只深受學生喜愛，更能強迫他們用自己的話把歷史現場跟知識作連結，鞏固所學的知識內容。

(10)慈天宮中沒有祭拜哪一座神像？ 答案：炭治郎 。

這題為反向題，難易度為易。主要考驗學生是否有專注作答。導覽過後整題的答對率為約 83%。

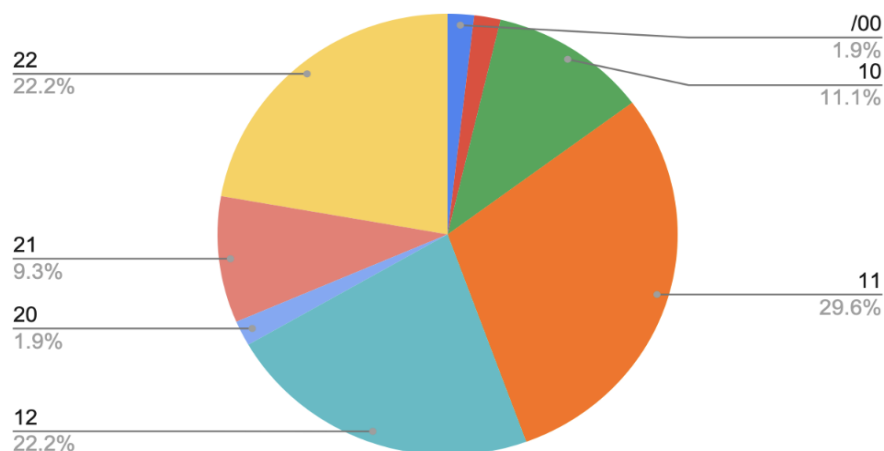
第十題作答狀況



(11) 下列哪一項有出現在慈天宮中？ 答：長生祿位。

此題難易度為中。多數的學生沒有從中獲得實質的幫助，但是也有不少學生透過導覽介紹後（22.2%），更注意到長生祿位的存在。導覽過後整題的答對率為約 44 %

第十一題作答狀況

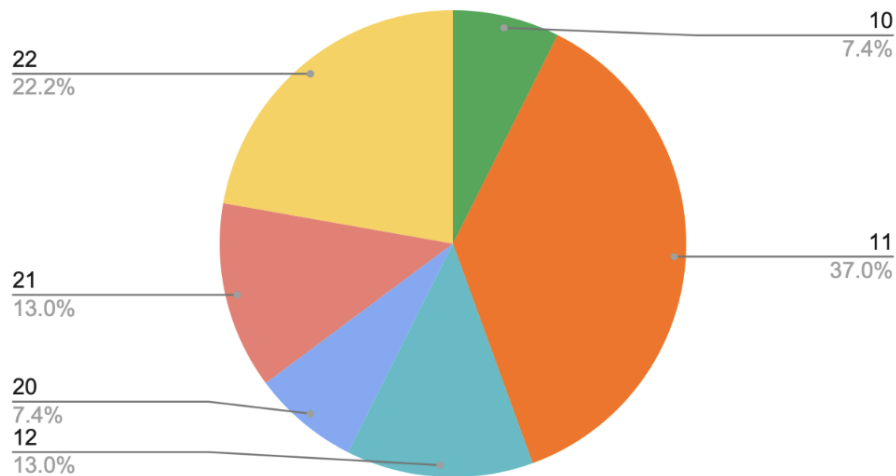


(12) 下列各景點開始出現的年代由最老到最新的排列, 哪一項正確？

答：金廣福→慈天宮→安部手作校長紀念碑

此題難易度為難。導覽過後整題的答對率為約 35%。除了本身就知道的同學，其他學生多數不知道這個概念，也沒有透過導覽而有了變化。本題為整份問卷中答對率最低的一題，但其實也是我們主要想要傳達給學生的核心概念。會有這樣的結果，我們認為或許在導覽開始前，沒有事先告知學生導覽順序是怎麼安排的，因此，可能會造成學生以為當天走的導覽路線可能就是依照時間軸去安排。或者，因最後總結的時間不足，沒有時間讓學生透過所學的歷史知識，引導學生自己去推敲出其先後順序。此為我們應該再改進的地方。

第十二題作答狀況



● 整體狀況：

前測平均答對率：50%

後測平均答對率：70%

→ 整體提高了 20%！

● 未來導覽教學的改善方向：

1. 配合五年級社會科的教科書，希望嚮導員一定要提及哪幾個重點。因為學生年齡還小，除非老師引導思考，難以鼓勵他們自己用邏輯去推論出正確答案。
2. 希望最後的結論不要以紙本的問卷來評估同學的學習成效。
3. 前後測問卷設計應確定其問卷皆有平均含括各個概念。

● 成效總結：

(1)以各題回應區分：

我們期望多數學生能獲得「12」、「02」的學習表現，也就是說經過導覽解說後，能補足書中無法令他們感到興趣、印象深刻的部分。因此，以下將獲得最高比例的「12」學習表現的題號整理如下：

第五題 難易度為中。「12」學習表現獲得比例為 37.0%

第三題 難易度為低。「12」學習表現獲得比例為 27.8%
難易度為中。「12」學習表現獲得比例為 22.2%

由此可知，學生對難易度低、中的知識吸收較佳。難易度高的類型則需另外讓老師在課堂中作補充，再加強學習。

(2)總體狀況：

回應前測問卷的推論，在後側問卷中，有關北埔事件的題目答對率皆遠超過半數，但是金廣福與慈天宮的題目答對率則連一半都不到。但是當我們將學生帶到金廣福與慈天宮教學，顯著提高學生對於相關歷史的認識。顯然，導覽教學是有一定的效果。同時，生活環境所產生的知識連結，對文史教育應有相當的影響力。因此，未來應將更多時間放在金廣福與慈天宮的導覽教學活動。

四、心得回饋（計畫成員、小朋友）

【導覽志工回饋】

張維哲

對於歷史是誰來闡述？由誰的視角敘事？一直是我心中很敏感的問題：畢竟我無法代表歷史，而我口中所說出來的立場，更不是普同的。

因此，當我決定成為北埔導覽的隊輔員時，其實我是很忐忑不安的，因為我害怕由我的立場所出發的歷史，與當地的小孩子不一樣，我害怕的是因為我的年紀比較大、是大學生、他們稱呼我為「老師」，因此我的敘事影響了小孩子們看待在地的方法，但我認為，反而是孩子們看待土生土長的家鄉，才是歷史所重要的點，因為這代表著人與土地並非斷裂的，而是有一條揉合情感、經驗、社群的連結支持著他們。

在導覽那天，我還記得我一直用問句開啟話題，例如我負責的安部手作校長碑。我時常引導小朋友們試著用不同族群的立場去看事情：原住民如何看待北埔事件？安部校長為何是地方所信任的日本人？我相信，透過這些問題，可以讓小孩子們知道，其實歷史不只是僵硬的年代表，更不局限於課本--以北埔來說，歷史可以被客家人、日本人、閩南人、原住民共同闡述，各個族群的視角共同投射出北埔當代的面貌，彼此交織的歷史、常民口中所述的地方經

驗.....想一想就覺得迷人且充滿希望，而我期許這些希望能夠在北埔的孩子們心中灑下種子，等待著發芽的日子，讓歷史繼續流動下去。

陳品熹

我很喜歡這次的北埔導覽計畫，從一開始只是覺得可以去古蹟走走，到後來真的完成帶一整隊學生導覽歷史古蹟的任務，我認為自己在這愉快的過程中有了很大的進步。

第一次工作坊時，聽了學姐們講解北埔古蹟的事蹟，覺得他們很厲害，感覺對這些知識掌握得特別透徹，第二次工作坊時，我們開始寫教案，因為有了學姐們先前替我們的知識補充，進行得還算順利，接著到了實地考察的那天，我覺得這是個幸福的一天，有好多攤販、人潮，且老街、古蹟皆古色古香。首先到了慈天宮聽了別組的講解，之後老師也補充了很多對於神明、石柱的故事，這對於我們之後的導覽有了很大的幫助，隨後到了金廣福公館，那天在這我要負責講解，不過那時候我還表現得有些畏縮，最後到了安部手作校長紀念碑，聽了其他組的講解後我深感佩服，也在心中默默學習起其他組大方且有條不紊的講解方式。...

之後則到了導覽當天，學生們走過來時就已充滿著歡樂的氛圍，我也被他們感染了這股氣氛，漸漸的不緊張了，而在導覽的過程中，學生們也很大方、熱烈的回應我的問題，雖然他們很愛說話，但當我們開始講默契詞時，他們又會立刻安靜聽我們講解，所以我們的導覽也就順利的結束了。

在這次的活動中，我學到了許多北埔的知識，也學到了該如何與別人共事，還學到如何將知識用一種學生願意聽得方式講給學生聽。總而言之，我很喜歡這次的北埔導覽活動。

蔡芷涵

由於對地方創生議題有興趣，因此我報名了北埔導覽活動。從一開始的培訓、實地走訪到真正導覽，過程中覺得自己仍有非常多的不足，也因此學到了很多，就我個人而言，我花了許多心力在查找資料以及豐富內容上，但將實際知道的知識好好地說出來，並非一件容易的事，尤其針對國小孩童的導覽，不僅要言之有物，又要讓孩子能感興趣、不分心，講解方式必須白話、生動有趣，再加上控場、控時等，導覽真的是一項充滿細節的專業，也讓我了解，從輸入、輸出到導覽，這三個層次的分別與眉角，更重要的是，我也學習到實作或實務比理論或想像更需要被重視，從導覽的角度看來，多練習、多累積經驗，學習與聽眾互動，這些技巧是比埋頭充實自己當地知識更重要的。

另外，導覽過程中，可以感受到孩子對當地文化有一定的理解，甚至告訴我們哪一座山上有什麼古蹟，也可以簡單地敘述故事。自己在準備過程中，其實偶爾會有「如果是介紹自己的家鄉，或許會更開心、更有動力，也更信手拈來」的想法，這讓我思考所謂的地方創生、文化傳承，若是由在地的力量、在地的聲音、在地的民眾與店家等來發起與轉型，因為有了情感連結、生活經驗甚至歷史經歷，是否會更有影響力與機會呢？

謝謝提出這項計畫的學姊們，讓我擁有跟地方創生拉近距離的一次經驗，也讓我多一些不同角度的思考。

陳滢慧

很高興可以參加這個計畫，過程中收穫滿載。這次的導覽活動讓我深深體悟課本裡的歷史如果只是看過，就只是文字上的閱讀，而實地踏查並了解背後知識，才能真正走入歷史中。我們如是，小朋友亦如是。

戶外導覽於我而言是個新奇的體驗，以往只在課堂報告還有教學，在大庭廣眾之下向小朋友講述當地歷史文物和意義思辨讓我有了很多不一樣的學習。學到最多的是互相觀摩導覽，並且現學現賣。進行活動當天，一大早我們就到慈天宮、金廣福、安部手作校長紀念碑輪流進行導覽練習，聆聽同學導覽讓我可以快速掌握知識點，也可以參考講述的形式。短短半天的互相學習，就使我充足了下午帶著北埔國小的小朋友進行導覽的能量。

【團隊成員回饋】

王琬煊

我們那天的行程是先前往北埔國小觀課，課程結束後接著去 lulu 家的擂茶店，與姜阿新教育基金會的黃董事長交流，順便體驗擂茶 DIY 和練習如何品茶。在北埔國小的校定課程中，他們每兩週就要安排一次北埔當地的史地課程，我們參與到的主題是「北埔歷史概述（三）戰後至七零年代」，大概是在講述北埔戰後經濟起飛的那個時期，上課的內容比我想像中還要更加深入許多，甚至很多問題其實我根本答不出來，但小朋友們的反應卻頗為熱烈，老師問完問題後也都會有人舉手搶答，可以看得出來他們對此了解頗深，而教室中的氣氛在我看來是活躍且積極的。課堂中，我比較印象深刻的是關於煤礦工人的部分，老師透過引述文學中對這個群體的描繪，試圖為小朋友們繪構出當時煤礦工人的實際樣態，最後再輔以影片觀賞，一個清晰的圖像就此在腦中顯現，也因此，至今我仍記得那天所學到的種種。

課程結束後我們前往 lulu 家的擂茶店聽黃董事長講古，也交流了蠻多東西，像是談到其實大家對文化保存的看法是分歧的、對北埔觀光發展現況的共同擔憂，抑或是在執行地方創生時一些可能的做法，我覺得比較有趣的是黃董事長提到我們不是清大第一批來找他的團體，一問之下才發現，原來清大同時有三個團隊都選定北埔為目標，在不知道彼此存在的情況下各自努力著，我一方面有些哭笑不得，另一方面看著越多越多蓬勃的活力注入北埔，心中感覺也被什麼鼓舞著，對這樣的發展現況頗為欣喜。另外值得一提的是 lulu 為我們開設的茶葉鑑賞課程，透過連續的感官衝擊，以往封閉的五感漸漸被打開，我們於是得以從這樣的過程中對茶葉有粗淺的認識，在聊天的過程中也能對茶產業的艱辛和驕傲有所共感。

我由衷的感謝今天提供幫助給我們的所有人，特別是一直以來都很支持我們的張繼瑩老師，若是沒有他的協助跟鼓勵，我們今天肯定不會是這個樣子。而今天體驗到的種種也讓我對我們的計畫更加有自信，同時，在對北埔有了更深入的認識之後，我們所做的一切似乎變得更沈重、更有意義，我很喜歡這種明確感受到自己與地方連結漸漸加深的過程，也希望能帶給更多人同樣的體驗，希望我們接下來的計畫也能繼續順利下去。

江宜霖

正式進行導覽活動前，當然是先要來與我們的導覽對象認識認識！

在這樣的心態下，我們在 10/25 的下午來到了北埔國小，參與李勝吉老師——最一開始與我們聯絡跟合作的國小班導老師的課堂。而老師除了是五年乙班的班導，也是在北埔國小推動歷史校定課程的重要人物，不光自己製作二十幾頁詳細的上課講義，因為對於我們此次的計畫內容感興趣，也熱心答應了我們的導覽企劃，並且讓我們旁聽他的課程。

此次我們參與的講課主題為「細說北埔話當年」，我們當周的課堂主題聚焦在北埔戰後至七零年代的歷史，實際授課內容含有歷史事件的概述，以及北埔礦業發展的由來與過程。最讓人印象深刻的是在最後一節課，老師讓我們欣賞了文學家王默人對於礦工工作景況的描寫，並觀看介紹礦工故事的短片，影片裏頭呈現礦工在礦坑裡艱苦的工作環境、意外事件爆發後的搜救活動與親屬面對死傷的悲痛，其中寫實的刻畫以及頻繁聽聞的死傷人數，令人在觀看短片的時感到痛心且鼻酸，也透露出了此項工作背後實際的一面。礦工們在工作中需要時時面臨生命危險，包括隨時可能發生的「甲烷塵爆」和「落盤」意外，雖然工作辛苦，然而在北埔的產業發展歷史中，煤礦的採集扮演著重要的角色，而這些礦工辛勤工作所挖出的黑金，則在最後為台灣的礦業發展做出了舉足輕重的貢獻，直至 1980 年代，礦工的工作才逐漸走入歷史之中。

站在旁觀者的角度觀察小學課堂的進行，是個十分寶貴的機會，我們可以站在觀察者的角度，近距離觀摩老師的教學與小朋友的反應。仔細聆聽授課後發現，老師講課的內容雖然是依循著歷史的主題，卻包含著許多地理名詞，甚至出現介紹自然現象等的專業名詞，課程的難易度並沒有我們想像的輕鬆簡單，也許是因為講解的歷史跟自己有關，內容就是親人或者自己生長的土地過去所真實發生的事情，小朋友們大多都很專注地聆聽，踴躍地回答問題，而我想學生記住的也不只是重要歷史事件發生的日期與過程，更有許多是歷史中人們日常生活的瑣碎細節。這將近兩個小時的時間，我們坐在教室的後方，全程跟著小朋友們一起聽課，相信對於一個月後導覽的進行會有不少幫助。

吳佩蓉

北埔國小的學生一出現就展現出他們的熱情活力，讓整個集合場變得十分熱鬧。走在路上時，他們也會不時的跟路上的行人揮手打招呼。在各景點教學時，也常常會被環境影響專注度，因此，在整個教學過程中，我們以傳統式授課的方式佔比時間會比較少，而是以發現式學習、遊戲化教學為主。同學們因為對北埔的歷史都有先備知識，但是都沒有很多機會把自己所學的東西透過自己的話說出來，所以我們在每個導覽景點都規劃有趣的遊戲。從簡單到困難的遊戲都有。其中，金廣福的遊戲是最受歡迎的。學生看到關鍵字時，在不提及關鍵字的情況下，必須其他相關的字詞將其描述出來，並讓其他同學猜猜看是什麼關鍵字。例如：關鍵字為北埔事件。學生則要說：蔡清琳與日本人的戰爭等等。其實，這個是我們認為難易度最高的遊戲，沒想到那麼受學生的歡迎。我才發現北埔國小的老師們都教的很扎實，只是我們需要創造機會讓學生多多使用知識，才能增加大腦中記憶的連結性。我們希望大家不再只是會寫選擇題，而是真正的將所學的知識融入到真實的環境中，用不同的角度解釋這段曾經發生過的歷史。

回到當初北埔校長在討論計畫時所給的疑問：「你們不是在北埔長大的人，你確定你會比北埔在地人熟悉這裡的歷史嗎？」的確是沒辦法，但是我們希望能帶來一些外地人看待北埔歷史的新觀點，並藉由交談互動中，認識在地人的看法。不僅是對學生帶來學習上的刺激，更是讓我們有機會真正了解到一個地區的文化環境。

回想起這半年來的籌備，十分的驚險重重。沒想到只是因為一份衝動，就從半年前準備到現在。經過近十次的來回跑清大與北埔，我反而覺得北埔像是我的第二個家，對北埔的認識度甚至超越自己家鄉呢。

楊宜林

經過兩次工作坊後，導覽員們是躍躍欲試的，累積的想法不斷湧冒而出。他們倆倆一組，各自負責三個景點，以該地肉眼可觀察到之物為引子，以風趣的語詞介紹歷史，並輔以小遊戲不斷地複習，加深記憶。這些努力在第一次田野調查時便可見得，而藉由實地踏查的機會，他們對知識的運用更加成熟，也多了份親切。

作為慈天宮組的隨隊，我其實沒有給予太多協助，僅在需要之處與他們討論，給予建議。田調時，他們已有了許多的準備，但知識仍只是知識，是與現場、與導覽者本身相脫離的。此時，老師引領著我們，在慈天宮內尋找可與資料相對應的元素，如「二十四孝柱」究竟在哪兒，分別有哪些故事等，並簡介許多我們已不再熟知的習俗。聆聽時，他們會忽然一個機靈，將觀察到的線索與記憶中的知識連結，奮筆疾書，然後再次尋找。回來後，他們仍不斷新增修改，以最好的準備迎接小朋友們。

導覽當天，他們的教案已然非常完備。面對小朋友們時，起初似乎仍帶點緊張羞澀，但很快便隨著過程進行而展現自信。我跟在隊伍的最後面，仍能清晰地聽見他們有條理地介紹，那些已然融入個人觀察、融入生活的陌生知識，是極為有趣的，而小朋友們的反應也證明如此。他們很好的掌握著導覽的節奏與秩序，即使面對眾多因遊戲而沸騰的小學生們，也能在趣味的同時保持紀律。儘管已聆聽多遍，我仍是會被他們的故事吸引，他們是越趨熟稔且運用自如的。

以隨隊的身分參與導覽，感受到的是一種沉浸又抽離的經驗，既可以主動融入，也能以第三者的視角觀察他們。在與他們的互動中，我看到許多實踐的不同可能，也逐漸釐清自己所欲努力的方向——是與生活的土地建立連結，認識當地並付出。儘管活動時間並不長，但對我來說，是文化傳承的第一步，我將帶著此次的收穫繼續前進，回到生長的家鄉，嘗試自己所能。我感受到的他們，是一群對文化與歷史感到好奇，喜歡與人互動且對傳承抱有熱情與期待的人們。我想，此次導覽或許也於他們心中種下了創生的小小火苗，等待下一次的機會，茁壯成長。

【小朋友回饋】

後測：對於這次簡短的下午之旅有什麼感想？

〔開心的收穫〕

我覺得今天去的地方很不錯，因為我常常去，現在才知道一些歷史。

很開心因為以前都沒有停下腳步好好看，這次讓我知道更多的歷史。

很開心，因為上了五年的學，我才知道安部手作校長紀念碑，就在自己的學校，而且也知道為什麼紀念碑要面對西方也非常感謝那位校長救了北埔。

看到了北埔國小的安部手作校長紀念碑，慈天宮看到了城隍爺、義民爺.....我很感謝安部手作校長，因為他救了台灣。

〔遊戲過程〕

覺得很開心，可以邊學習歷史邊玩遊戲，還可以拿糖果覺得很開心，我最喜歡慈天宮因為可以知道很多神明。

很好玩！可以走路走很遠！

〔小學霸發言！〕

還好，因為都知道。

五、後續展望

導覽結束後，我們的計畫也告了一個段落，然而後續的行動並未結束。繼瑩教授在導覽活動結束後，帶領我們再次前往北埔國小，以感謝的名義和校長見面並深入交談，從校長的口中，我們覺察到此次成果仍是以導覽員單向的收穫為主，無論是觀摩學習到師長們設計課程的用心，抑或是得到小朋友們在導覽期間給予的有趣回饋，我們都從中收穫良多，然而雙方所預期的理想成果並不容易於短時間內兌現。

由於活動籌備的期間，我們無法無時無刻待在北埔，並觀察當地人事景物的流動，因此面對的多數是成員間由外部往內部看待北埔的視角，如此一來對於當地的瞭解總是片面而不足的，這需要透過我們在北埔一次次的田野調查來作為彌補。另外，與校長的會談中，我們更加地瞭解到了北埔國小小學生們的需求，也發現了計畫永續的更多可能性。未來我們可能會改變導覽中各個教學活動的占比，令遊戲不單只是吸引小學生的工具，也能刺激他們思考與激發他們對於知識的理解；而文史講述能夠脫離單向的輸出與接收，補足多方面的切入視角，形成更深一層的反饋。

這次的活動只是我們嘗試性踏出的第一步，隨著計畫進展，我們希望能看見雙方之間更多的互惠與往來。之後我們將持續追蹤這次活動下來所累積的成果，藉由不斷檢視與修正去完善計畫，同時尋求長期且穩定的合作機會，在這學期與北埔國小合作的基底上，繼續地溝通與交流，並透過下一屆的計畫執行者，為既有的導覽企劃注入新鮮的想法，給予雙方不一樣的文化刺激。更重要的是，我們期望藉由不斷地努力，使北埔的珍貴歷史文化受到重視，北埔的故事有更多人聽見、看見，而，在地兒童們的視野能夠被打開，藉由瞭解自己家鄉的過去，對於自己的未來產生不一樣的想像。

附錄一、前測問卷(含後測問題)

與大學生來一場家鄉走讀之旅—北埔導覽創生計畫 前測問卷⁴

在 1-10 題，請圈選出正確答案⁴

1. 北埔事件是為了抗議誰？⁴

- a. 日本人 b. 美國人 c. 台灣人 d. 原住民⁴

2. 安部手作校長是哪一所學校的校長？⁴

- a. 北埔國中 b. 北埔高中 c. 北埔國小 d. 清華大學

3. 日治時期的「北埔支廳」是現在的哪裡？⁴

- a. 慈天宮 b. 姜阿新洋樓 c. 北埔國小 d. 金廣福公館

4. 金廣福公館是哪兩個族群共同開墾的痕跡？（有兩個答案）⁴

- a. 閩南人 b. 原住民 c. 客家人 d. 日本人⁴

5. 金廣福公館最初建立時是為了防禦什麼人？⁴

- a. 原住民 b. 日本人 c. 隔壁打架的鄰居 d. 姜家家族世仇⁴

6. 金廣福公館的窗戶有什麼特別的地方？⁴

- a. 是彩色的 b. 有防禦效果 c. 根本沒有窗戶 d. 沒有特別的

7. 請寫寫看，在不同時代金廣福公館發生了什麼重要的事情⁴

清代：

日治：

民國：

8. 慈天宮中沒有祭拜哪一座神像？⁴

- a. 觀音菩薩 b. 文昌帝君 c. 炭治郎 d. 城隍爺⁴

9. 下列哪一項有出現在慈天宮中？⁴

- a. 長生祿位 b. 月老 c. 五子碑 d. 北埔冷泉

10. 下列各景點開始出現的年代由最老到最新的排列，哪一項正確？⁴

- a. 慈天宮 -> 金廣福 -> 安部手作校長紀念碑⁴
b. 金廣福 -> 慈天宮 -> 安部手作校長紀念碑
c. 安部手作校長紀念碑 -> 金廣福 -> 慈天宮

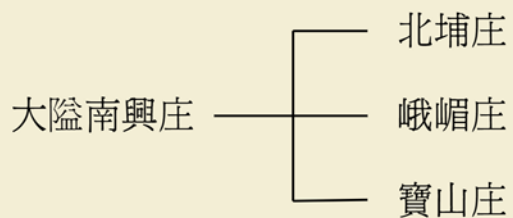
11. 在你知道的北埔歷史中，你最印象深刻的事件是什麼？請簡單描述。

(後測問題)12. 對於這次簡短的下午之旅有什麼感想？⁴

附錄二、工作坊簡報



北埔的地理位置



多丘陵、山地、盆地、溪流與河谷

- 對外擁有天然的屏障
- 對內因耕地稀少，漢人與原住民時常爭地



北埔的聚落性質

- 客家色彩濃厚
- 北埔的聚落屬於武裝移墾之根據地，因此具有濃厚的防禦色彩，拓墾初期須時時防禦附近原住民出草

住戶挨家挨戶比鄰，巷弄彎曲窄小

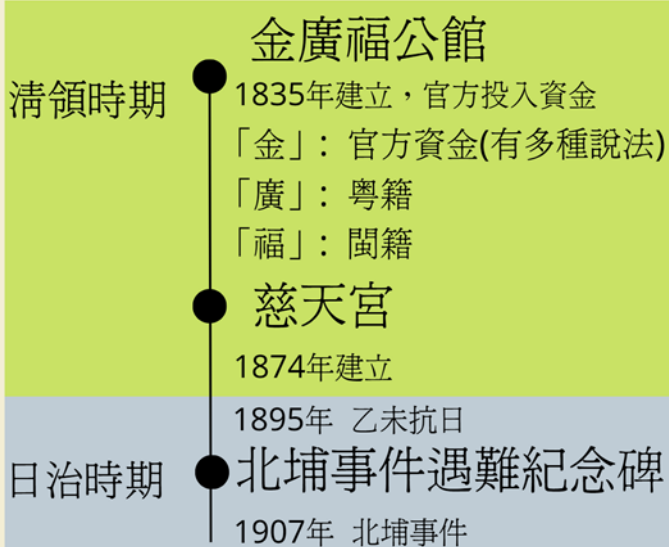
房屋以堅固的土塊築成

→ ???

房屋少有窗口，較為封閉

外有護城河與荊竹圍繞

北埔開墾史 簡要脈絡



問題討論 I

- 1 根據各位的豐富的地理知識儲備量（如果有的話），你認為原本生活在這邊的原住民最有可能是什麼族群？
- 2 這些原住民被驅逐走原生地之後，他們如何生存？
- 3 「出草」對原住民以及漢人分別意味著什麼？

問題討論 II

- 1 慈天宮的興建是誰主導的？
- 2 慈天宮的選址有什麼意義嗎？
- 3 慈天宮裡祭祀了哪些神？祿位上供奉的人是誰？他們和北埔的發展有何關係？

探討北埔事件後所遺留的直接史料，
為何如此稀少呢？

- 被當作政治事件，日政府只保留政權下允許存在的資料與文件，因此「人」被殺掉、「事」被刪除、「物」被銷毀
- 當時事件的當事人多須潛逃、隱姓埋名地生活，因此改名換姓、消滅物證，不利於史料紀錄的保存



教案設計注意事項



單純講述內容

每分鐘精打細算

指示語清楚

不超過**5**分鐘

每細流清清楚楚



11/13須完成：教案設計 + 發想式問題

